



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333
地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division

TWGHs NFT
Marketplace



東華三院網站
TWGHs Website



政務司司長陳國基GBS, IDSM 太平紳士(右三)、善長羅雄焯先生(左三)及其家人、韋浩文主席(右二)及伍怡副主席(右一)主持揭幕儀式。
The Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP (right 3), Chief Secretary for Administration, the donor Mr. LO Hung Cheuk (left 3) and his family members, Mr. WAI Ho Man, Herman (right 2), the Chairman, and Mr. Jonathan NG (right 1), Vice-Chairman, officiated at the Plaque Unveiling Ceremony.

服務焦點 SERVICE FOCUS 5.1

東華三院羅雄焯羅王玉文伉儷 長者鄰舍中心開幕暨命名禮 Opening and Naming Ceremony for TWGHs Mr. Lo Hung Cheuk & Mrs. Lo Wong Yuk Man Neighbourhood Elderly Centre

該中心為區內長者和護老耆提供共聚的平台，讓他們融入社區。同時，中心為護老耆提供支援和協助，使他們更好地照顧家中長者。

The Centre provides a platform for the elderly and their carers to get together and integrate with the community. Meanwhile, the Centre also renders support and assistance to the carers so that they can take better care of the elderly in their families.



中心設有各項新穎設施，包括智能健體運動器材，讓長者建立運動習慣。政務司司長陳國基GBS, IDSM 太平紳士(右三)亦親身體驗設施。
The Centre is equipped with innovative facilities, including smart gym gear, encouraging the elderly to build exercise habits. The Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP (right 3), Chief Secretary for Administration also gained first-hand experience with the facilities.

服務焦點 SERVICE FOCUS 14.1

東華三院「奔向共融」—— 香港賽馬會特殊馬拉松2024 (iRun) TWGHs “iRun” – The Hong Kong Jockey Club Special Marathon 2024

本院一直重視智障人士的健康生活，自2011年起舉辦該活動，鼓勵智障人士加入跑步行列，推動「傷健共融」理念。今年有超過4,000名智障跑手及伴跑員投入賽事，更有來自澳門、廣東省和北京的跑手參與，場面熱鬧。

The Group, as always, attaches great importance to the healthy living of intellectual disabilities. Since 2011, iRun has been held to promote the concept of “Disability Inclusion” by encouraging the intellectual disabilities to join the rank of runners. Over 4,000 runners with intellectual disabilities and their pair-up runners attended the event, including participants from Macau, Guangdong province, and Beijing, as they all had a great time in a joyful atmosphere.



財政司司長陳茂波大紫荊勳賢GBS, MH太平紳士(前排左十)、香港賽馬會董事黃嘉純SBS太平紳士(前排左九)、韋浩文主席(前排右九)以及東華三院「共融大使」蘇樺偉先生BBS(前排左五)及蔡思貝小姐(前排右六)為活動主禮。
The Hon. CHAN Mo Po, Paul, GBM, GBS, MH, JP (front row, left 10), Financial Secretary, Mr. Lester Garson HUANG, SBS, JP (front row, left 9), Voting Member of Hong Kong Jockey Club, Mr. WAI Ho Man, Herman (front row, right 9), the Chairman, officiated at the event, along with Mr. SO Wa Wai, BBS (front row, left 5), and Miss CHOI Sea Pui, Sisley (front row, right 6), iRun Ambassadors.

財政司司長陳茂波大紫荊勳賢GBS, MH太平紳士(左二)致送紀念品予香港賽馬會董事黃嘉純SBS太平紳士(右二)，並由東華三院主席韋浩文先生(右一)及副主席暨社會服務委員會副主任委員伍怡先生(左一)陪同。
Accompanied by Mr. WAI Ho Man, Herman (right 1), the Chairman, and Mr. Jonathan NG (left 1), Vice-Chairman cum Vice-Chairman of the Community Services Committee, the Hon. CHAN Mo Po, Paul, GBM, GBS, MH, JP (left 2), Financial Secretary, presented a souvenir to Mr. Lester Garson HUANG, SBS, JP (right 2), Voting Member of Hong Kong Jockey Club.



嘉賓主持起跑禮，為賽事揭開序幕。
The guests officiated at the Kick-off Ceremony.